

Procedura pubblica selettiva per il reclutamento di n. 1 ricercatore con contratto di lavoro subordinato a tempo determinato di tipo a), per l'Area scientifica 10 - Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche, Macro-settore 10/I Ispanistica, Settore concorsuale 10/I1 Lingue, Letterature e culture spagnola e ispano-americane, Settore scientifico disciplinare L-LIN/07 - Lingua e Traduzione – Lingua Spagnola presso il dipartimento di Scienze Umanistiche e Sociali, ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera a) della legge 30 dicembre 2010, n. 240 e ss.mm.ii., a valere sulle risorse del Programma Nazionale per la Ricerca (PNR) 2021-2027, assegnate con il Decreto Ministeriale 737 del 25.06.2021, bandita con Decreto Rettorale n. 1359/2022 prot. n. 41699 del 15/04/2022 il cui avviso è stato pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana - IV^a serie speciale – Concorsi ed Esami n. 30 del 15/04/2022.

Verbale n. 2
(Valutazione preliminare dei candidati)

La Commissione giudicatrice della procedura di valutazione comparativa per l'assunzione di n. 1 ricercatore universitario a tempo con contratto di lavoro subordinato a tempo determinato (art. 24, comma 3, lettera a) - Legge 240/2010) indicata in epigrafe, nominata con D.R. n. 1726/2022, prot. n. 52046 del 20/05/2022, pubblicato sul sito istituzionale dell'Ateneo in data 20/05/2022, è costituita da:

Prof.ssa Antonina Paba– Ordinario presso l'Università di Cagliari (Componente designato dal Dipartimento);

Prof.ssa Francesca de Cesare - Ordinario presso l'Università "L'Orientale" di Napoli.

Prof. Danilo Manera - Ordinario presso l'Università Statale di Milano

si insedia al completo il giorno 9-06-2022 alle ore 11 per via telematica, previa autorizzazione del Rettore dell'Università degli Studi di Sassari con nota prot. n. 52203 del 20/05/2022, per la verifica dei requisiti di ammissione dei candidati, per la valutazione preliminare dei titoli, del curriculum vitae e della produzione scientifica presentati dai medesimi al fine dell'ammissione alla discussione pubblica della procedura comparativa citata in epigrafe.

La Prof.ssa Antonina Paba in collegamento telematico da Cagliari;
la Prof.ssa Francesca De Cesare in collegamento telematico da Napoli;
il Prof. Danilo Manera in collegamento telematico da Milano.

La Commissione dopo aver accertato che i criteri generali fissati nella prima riunione telematica sono stati resi pubblici per almeno sette giorni sul sito istituzionale dell'Università degli Studi di Sassari, procede dapprima alla verifica dei dati anagrafici dei candidati, tenendo conto dell'elenco fornito dall'Ufficio Gestione Docenti dell'Università degli Studi di Sassari.

La Commissione, presa visione dell'elenco dei candidati e delle domande di partecipazione dichiara la non sussistenza di situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 del c.p.c. con i candidati da esaminare.

Antonina Pala

Risultano da valutare i seguenti candidati:

1. Davide Aliberti;
- 2 Anna Vincenza Ballone;
3. Paolo Caboni;
4. María Paola González Sepúlveda
5. Rubén González Vallejo;
6. Carlos Alberto Melero Rodríguez;
7. Laura Rodríguez Fernández;
8. Gaetano Vigna.

La Commissione procede, quindi, all'apertura dei file informatici inoltrati dall'Ufficio Concorsi dell'Università degli Studi di Sassari e riferiti alle domande di partecipazione dei candidati (con annessa documentazione). La Commissione verifica preliminarmente se i candidati risultano in possesso dei requisiti di ammissione previsti dal bando di selezione della procedura citata in epigrafe.

La Commissione, in base alla documentazione allegata dai candidati, accerta che gli stessi sono in possesso dei requisiti di ammissione previsti dal bando.

Subito dopo, la Commissione giudicatrice prende in esame ai fini della valutazione preliminare dei candidati gli atti presentati dai medesimi.

La Commissione, procede, quindi, all'esame dei titoli, dei *curricula vitae*, delle pubblicazioni scientifiche, ivi compresa la tesi di dottorato se presentata dai candidati, in base ai criteri individuati nella prima riunione.

La Commissione, presa visione della documentazione allegata dai candidati, specifica che nella valutazione dell'attività di ricerca e didattica, nei casi in cui non è indicata la durata temporale attribuirà il punteggio minimo. Inoltre, non considererà valutabili attività non riconducibili al settore concorsuale.

Successivamente la Commissione procede alla valutazione preliminare dei candidati come di seguito specificato:

1) Candidato: Dott. Davide Aliberti

Dall'esame della documentazione presentata dal candidato si evince il seguente profilo:

laureato (con lode) in Lingue e Comunicazione Interculturale in Area mediterranea nel 2011 presso l'Università di Napoli.

Ha conseguito il titolo di dottore di ricerca in Culture dei Paesi di Lingue Iberiche e Iberoamericane nel 2015 presso l'Università di Napoli "L'Orientale" in cotutela con Université d'Aix- Marseille.

Ha conseguito l'abilitazione scientifica nazionale alle funzioni di professore di II fascia, Settore concorsuale 10/I1 - Lingue, letterature e culture spagnola e ispano-americane.

Ha partecipato a progetti di formazione e ricerca, presso istituti pubblici o privati, in qualità di ricercatore "postdoc" LabexMed "Outgoing" presso l'Università d'Aix-Marseille (UMR 7303 TELEMME-CNRS) e la Casa de Velázquez (EHEHI) di Madrid nel 2016/2017 e di Assegnista di Ricerca in Lingua Spagnola presso il Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università di Napoli "L'Orientale" dal 2018 al 2021.

Ha documentato un'attività didattica a livello universitario in Italia a partire dall'anno accademico 2012/13 nelle Università di Napoli "L'Orientale" e di Cassino.

Ha presentato n. 11 relazioni a convegni nazionali e internazionali. Il candidato ha pubblicazioni scientifiche a partire dal 2011. Nello specifico, dal curriculum si evincono 20 pubblicazioni. Ai fini della valutazione concorsuale ha presentato n. 12 pubblicazioni di cui n. 1 monografia, n.7 capitoli in volumi collettanei, n. 4 lavori in riviste nazionali e internazionali.

2) Candidata: Dott.ssa Anna Vincenza Ballone

In possesso di Laurea V.O. in Scienze Politiche (indirizzo storico-politico) conseguita presso Università degli Studi di Sassari nel 2001, ottiene il titolo di Dottore di ricerca in Storia presso l'Università di

Liverpool (Regno Unito) nel 2012.

Ha svolto attività di ricerca in vari Paesi europei, e non, a partire dal 2013. In Italia dal 01-09-2013 al 31-08-2014 e dal 01-10-2014 al 30-09-2015 presso la Scuola Normale Superiore di Pisa. Ha beneficiato di una borsa post-dottorato dal 01-01-2016 al 30-06-2016 presso l'Istituto Storico Germanico di Roma. Ha documentato attività didattica in qualità di professore a contratto presso l'Università di Sassari e di Murcia nel 2018 e presso l'Università di Manchester e Liverpool (fra il 2007 e il 2012).

Ha presentato oltre 30 relazioni a convegni nazionali e internazionali. La candidata ha pubblicazioni scientifiche a partire dal 2017. Ai fini della valutazione concorsuale ha presentato n.12 pubblicazioni fra cui una monografia in lingua inglese (2018), la tesi di dottorato (2012), 5 articoli in riviste latinoamericane, 3 contributi in volume, 2 contributi su blog.

3. Candidato: Dott. Paolo Caboni

Dall'esame della documentazione presentata dal candidato si evince il seguente profilo:

in possesso di Laurea Magistrale in Filologie e letterature classiche e moderne (cum laude) Università degli Studi di Cagliari (2013), consegue nel 2017 il Dottorato di ricerca in Studi filologici e letterari (indirizzo: Ispanistica e Ispanoamericanistica) in cotutela con l'Università di Salamanca Doctorado en Literatura Española e Hispanoamericana: Investigación avanzada. Documenta attività di ricerca a partire dal 2019, sia usufruendo di borse all'interno di progetti finanziati dalla Regione Sardegna e dalla Fondazione di Sardegna sia in qualità di componente del team di ricerca internazionale (capofila Universidad A Coruña) sulla letteratura dei secoli d'oro BIDISO (biblioteca Digital Siglo de Oro) finanziato con fondi della Comunità Europea. Mantiene collaborazioni in qualità di ricercatore con la Università di Cordova.

Come professore a contratto ha insegnato (2020/2021) Letteratura e Cultura Spagnola presso il Corso di Laurea triennale in Mediazione Linguistica e Culturale dell'Università degli Studi di Sassari. Ha partecipato in qualità di relatore a 8 convegni sia nazionali che internazionali e presenta, ai fini della valutazione, 12 pubblicazioni fra cui una monografia (2019), n. 8 contributi volumi collettanei (di cui 2 in corso di pubblicazione), 2 articoli in riviste, 1 recensione in rivista scientifica.

4. Candidata: Dott.ssa María Paola González Sepúlveda

Dal curriculum inviato dalla candidata si evince il seguente profilo:

Nel 2007 si laurea in Filología Hispánica presso l'Università di Malaga.

Consegue il Dottorato in Lenguas, Traducción y Enseñanza del español como Lengua Extranjera nel 2022 presso l'Università Pablo de Olavide (Siviglia).

A partire dal 2018 ha svolto e svolge tutt'ora attività di ricerca in qualità di componente del *Grupo de Investigación en Lingüística Aplicada* di Siviglia e come borsista post dottorato nell'Università di Verona (2018 e febbraio-marzo 2019).

Documenta attività didattica fin dal 2013 in qualità di collaboratrice ed esperta linguistica. Ha al suo attivo varie collaborazioni nei *Cursos internacionales* dell'Università di Santiago de Compostela. Ugualmente ha svolto attività di docenza in vari paesi dell'est Europa presso istituti superiori sezione bilingue. Risulta una partecipazione attiva a *talleres*, seminari, tavole rotonde e alcuni convegni scientifici. Ai fini della valutazione presenta 12 pubblicazioni: 1 tesi di dottorato, 2 articoli in rivista, 3 libri di poesia (in spagnolo e in traduzione italiana), 4 *recursos audiovisuales* di supporto alla didattica, 1 unità didattica, 1 volume collettivo di "jóvenes creadores".

5. Candidato: Dott. Rubén González Vallejo

Dal curriculum presentato dal candidato emerge il seguente profilo:

Laurea in Estudios Italianos presso l'Università di Salamanca (2013-2017). Nel 2020 consegue il titolo di Dottore di Ricerca in Lenguas Modernas presso la stessa Università. Titolo della tesi: *Lenguaje jurídico comparado: traducción y análisis de los delitos medioambientales del Código Penal italiano*. Risulta componente dei gruppi di ricerca: *TradDisc* (Traducción y Discurso) dell'Universidad de Oviedo, *Tradhuc* (Traducción

Antonina Pina

Humanística y cultural) dell'Università di Valladolid, *AVANTI* (Avances en Traducción e Interpretación) dell'Università di Granada.

Dall'A.A. 2019/20 documenta attività di docenza universitaria in qualità di Professore a contratto con l'Università di Macerata e Perugia.

Inoltre, si evince un'attività scientifica dal 2019 di varia tipologia (comprese curatele, rassegne, recensioni) non sempre riferibile al settore concorsuale e un'intensa partecipazione a convegni e seminari sia nazionali che internazionali. Ai fini della valutazione presenta 12 pubblicazioni così distinte: 1 monografia (2020), 2 contributi in volume, 9 saggi in riviste.

6. Candidato: Dott. Carlos Alberto Melero Rodríguez

Dalla documentazione prodotta dal candidato si evince il seguente profilo:

laureato in Filologia ebraica nell'Università Complutense di Madrid nel 2001. Nel 2014 consegue il Dottorato di ricerca in Scienze del linguaggio (SSD: L-LIN/ 02 Didattica delle lingue moderne) presso l'Università Ca' Foscari di Venezia.

Nell'ambito della glottodidattica ha al suo attivo varie esperienze di ricerca sia come direttore e componente del *DEAL: Differenze Evolutive e Apprendimento/Insegnamento delle Lingue* – dell'Università Ca' Foscari di Venezia che del *LabCom - Laboratorio di Comunicazione Interculturale e Didattica* - Università Ca' Foscari Venezia. Svolge anche attività per alcuni anni come cultore della materia nell'ambito della didattica delle lingue. Ha ricoperto l'incarico di lingua spagnola presso la Università di Urbino negli anni 2020/2021 e 2021/2022. La produzione scientifica presentata dal candidato e la sua partecipazione a convegni nazionali e internazionali presenta riflessioni sulla glottodidattica ed è solo parzialmente pertinente con il settore concorsuale della procedura in oggetto.

7. Candidata: Dott.ssa Laura Fernández Rodríguez

Laureata in *Filología Ispánica* presso l'Università Autónoma di Madrid (Facultad de Filosofía y Letras) nel 2009. Nel 2018 ha conseguito il titolo di dottore di ricerca in Scienze del Testo Letterario e Musicale (Università degli Studi di Pavia, Dipartimento di Studi Umanistici, Curriculum: Lingue e Letterature Straniere Moderne, Ispanistica). Dal 2019 ad oggi è assegnista di ricerca ("Metamorfosi della storia: la Guerra de Flandes nella poesia eroica spagnola tra Cinque e Seicento") presso l'Università degli Studi di Pavia.

Documenta un'attività didattica a livello universitario in Italia a partire dall'anno accademico 2020/2021 presso l'Università degli Studi di Pavia.

Ha partecipato come componente del gruppo di ricerca al PRIN 2008 "Editoria e cultura in lingua spagnola e d'interesse ispanico nei Regni di Napoli e di Sicilia tra Rinascimento e Barocco (1503-1707): Catalogazione e approssimazione critica".

Ha presentato n. 2 relazioni a convegni internazionali e n. 9 relazioni a convegni nazionali.

Il candidato ha pubblicazioni scientifiche a partire dal 2011. Ai fini della valutazione concorsuale ha presentato la tesi di dottorato e n. 12 pubblicazioni di cui n. 1 monografia, n. 3 capitoli in volumi internazionali, n. 3 capitoli in volumi nazionali, n. 1 lavoro in riviste internazionali, n. 4 lavori in riviste nazionali. Gli interessi di ricerca della candidata vertono principalmente sulla letteratura spagnola seicentesca. Nel complesso, la didattica e la produzione scientifica presentata dalla candidata sono pertinenti con il settore concorsuale.

8. Candidato: Dott. Gaetano Vigna

Dal curriculum del candidato si evince che, dopo la laurea, nel 2019 ha conseguito il titolo di dottore di ricerca (con lode) in "Español: Lingüística, Literatura y Comunicación"; Programas de doctorado adaptados al EEES (Espacio Europeo Educación Superior) y regulados por el Real Decreto 99/2011, Universidad de Valladolid. Tesi: Aproximación crítica a la escritura memorística publicada en España

entre los años 2000 y 2018. Dal febbraio 2022 ad oggi sta realizzando una *Estancia posdoctoral* presso la Universidad de León, gruppo GEIG, Grupo de Estudios literarios y comparados de lo Insólito y perspectiva de Género.

Dichiara un'attività didattica a livello universitario all'estero a partire dall'anno accademico 2017/2018 nell'Università di Valladolid in *Filología italiana* e in *Literatura infantil*. Ha seguito alcune tesi di laurea sempre pertinenti ad opere narrative di autori italiani.

Ha presentato n. 7 relazioni a convegni internazionali.

Ha conseguito il premio della *Asociación Beta* per la tesi di Dottorato ancora inedita.

Il candidato presenta una produzione scientifica a partire dal 2016. Ai fini della valutazione concorsuale ha presentato n. 12 pubblicazioni di cui n. 4 capitoli in volumi internazionali, n. 6 lavori in riviste internazionali, n. 2 lavori in riviste nazionali. I lavori presentati per la valutazione offrono una prospettiva circoscritta alla letteratura spagnola contemporanea.

Al termine, la Commissione stabilisce di ammettere alla discussione dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche i seguenti candidati:

1. Davide Aliberti;
2. Anna Vincenza Ballone;
3. Paolo Caboni;
4. María Paola González Sepúlveda;
5. Rubén González Vallejo;
6. Carlos Alberto Melero Rodríguez;
7. Laura Rodríguez Fernández;
8. Gaetano Vigna.

La Commissione si aggiorna alle ore 9.30 del 10-06-2022 tramite Microsoft Teams per lo svolgimento del colloquio dei candidati ammessi, finalizzato alla discussione dei titoli e della produzione scientifica e all'accertamento della conoscenza della lingua straniera prevista nel bando e per la redazione dei giudizi analitici individuali e collegiale sui titoli, sul curriculum vitae e sulla produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato se presentata dai candidati e per l'assegnazione dei punteggi da assegnare ai candidati medesimi.

La seduta è tolta alle ore 17.00.

Il presente verbale viene redatto, letto e firmato dal segretario e integrato con la formale dichiarazione di concordanza del suo contenuto effettuata dai professori che hanno partecipato in collegamento telematico.

Cagliari, 9-06-2022

IL SEGRETARIO
prof.ssa Antonina Paba

Antonina Paba